Hesekiel 40

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 25. Jahr[H8141] unserer Wegführung[H1546], im Anfang[H7218] des Jahres[H8141], am 10[H6218]. des Monats[H2320], im 14[H702 H6240]. Jahr[H8141], nachdem[H310 H834] die Stadt[H5892] geschlagen[H5221] war, an genau diesem Tag[H3117] kam[H1961] die Hand[H3027] des HERRN[H3068] über[H5921] mich, und er brachte[H935] mich dorthin[H8033]. [?][H2568 H6242] [?][H6106 H2088] **2** In Gesichten[H4759] Gottes[H430] brachte[H935] er mich in[H413] das Land[H776] Israel[H3478], und er ließ[H5117] mich nieder[H5117] auf[H413] einen sehr[H3966] hohen[H1364] Berg[H2022]; und auf[H5921] demselben, nach[H4480] Süden[H5045], war es wie der Bau[H4011] einer Stadt[H5892]. **3** Und er brachte[H935] mich dorthin[H8033]; und siehe[H2009] da, ein Mann[H376], dessen Aussehen[H4758] war wie das Aussehen[H4758] aus Kupfer[H5178]; und in seiner Hand[H3027] war eine leinene[H6593] Schnur[H6616] und eine Messrute[H7070 H4060]; und er[H1931] stand[H5975] im Tor[H8179]. **4** Und der Mann[H376] redete[H1696] zu[H413] mir: Menschensohn[H1121 H120], sieh[H7200] mit deinen Augen[H5869] und höre[H8085] mit deinen Ohren[H241] und richte[H7760] dein Herz[H3820] auf alles[H3605], was[H834] ich[H589] dir zeigen[H7200] werde; denn[H3588] damit[H4616] es dir gezeigt[H7200] werde, bist du hierher[H2008] gebracht[H935] worden. Berichte[H5046] dem Haus[H1004] Israel[H3478] alles[H3605], was[H834] du[H859] siehst[H7200].

5 Und siehe[H2009], eine[H259] Mauer[H23461] war außerhalb[H4480 H2351] des Hauses[H1004] ringsherum[H5439]; und in der Hand[H3027] des Mannes[H376] war eine[H259] Messrute[H7070 H4060] von 6[H8337] Ellen[H520], jede von einer Elle[H520] und einer Handbreite[H29482]. Und er maß[H4058] die Breite[H7341] des Baues[H1146]: 1 Rute[H7070], und die Höhe[H6967]: 1 Rute[H7070]. – [?][H259] [?][H259] **6** Und er ging[H935] zu[H413] dem Tor[H8179], das[H834] nach[H6440] Osten[H6921] gerichtet[H1870] war, und stieg[H5927] dessen Stufen[H4609] hinauf[H5927]. Und er maß[H4058] die Schwelle[H5592] des Tores[H8179]: 1 Rute[H7070] breit[H7341], und zwar die erste[H259] Schwelle[H5592] 1 Rute[H7070] breit[H73413]; [?][H259] [?][H259] **7** und jedes Wachtzimmer[4]: 1 Rute[H7070] lang[H753] und 1 Rute[H7070] breit[H7341], und zwischen[H996] den Wachtzimmern 5[H2568] Ellen[H520]; und die Torschwelle[H5592 H8179] neben[H4480 H681] der Torhalle[H197 H8179] nach dem Haus[H1004] hin[5]: 1 Rute[H7070]. [?][H8372] [?][H259] [?][H259] [?][H8372] [?][H4480] [?][H259] **8** Und er maß[H4058] die Torhalle[H197 H8179] nach dem Haus[H1004] hin: 1 Rute[H70706]; [?][H4480] [?][H259] **9** und er maß[H4058] die Torhalle[H197 H8179]: 8[H8083] Ellen[H5207]; und ihre Pfeiler[H352]: 2[H8147] Ellen[H520] dick, und die Torhalle[H197 H8179] war nach dem Haus[H1004] hin. [?][H4480] **10** Und der Wachtzimmer des Tores[H8179] nach[H1870] Osten[H69218] waren drei[H7969] auf[H4480] dieser[H6311] und drei[H7969] auf[H4480] jener Seite[H6311]; *ein[H259]* Maß[H4060] hatten alle drei[H7969], und *ein[H259]* Maß[H4060] die Pfeiler[H352] auf[H4480] dieser[H6311] und auf[H4480] jener Seite[H6311]. [?][H8372] **11** Und er maß[H4058] die Breite[H7341] der Toröffnung[H6607 H8179]: 10[H6235] Ellen[H520], und die Länge[H753] des Tores[H81799]: 13[H7969 H6240] Ellen[H520]. **12** Und eine Grenzwehr[H136610] war vor[H6440] den Wachtzimmern, von 1 Elle[H520] auf dieser Seite; und 1 Elle[H520] Grenzwehr[H1366] war auf[H4480] jener Seite[H6311]. Und jedes Wachtzimmer war 6[H8337] Ellen[H520] auf[H4480] dieser[H6311] und 6[H8337] Ellen[H520] auf[H4480] jener Seite[H6311]. [?][H8372] [?][H259] [?][H8372] **13** Und er maß[H4058] das Tor[H8179] vom[H4480] Dach[H1406] eines Wachtzimmers bis zum Dach[H1406] des anderen: 25[H2568 H6242] Ellen[H520] Breite[H7341], Tür[H6607] gegen[H5048] Tür[H660711]. [?][H8372] **14** Und er bestimmte[H621312] die Pfeiler[H352] zu 60[H8346] Ellen[H520] Höhe. Und an[H413] die Pfeiler[H352] stieß der Vorhof[H2691] rings[H5439] um[H5439] das Torgebäude[H8179]. **15** Und von[H5921] der Vorderseite[H6440] des Eingangstores[H8179 H2978] bis zur[H5921] Vorderseite[H6440] der Halle[H197] des inneren[H6442] Tores[H8179] waren 50[H2572] Ellen[H52013]. **16** Und vergitterte[H33114] Fenster[H2474] waren an[H413] den Wachtzimmern, und zwar an[H413] ihren Pfeilern[H352], nach dem Inneren[H6441] des Torgebäudes[H8179] zu, ringsherum[H5439 H5439], und ebenso[H3651] an den Wandvorsprüngen[H361]; und so waren Fenster[H2474] ringsherum[H5439 H5439] nach innen[H6441] zu; und an[H413] den Pfeilern[H352] waren Palmen[H8561]. [?][H8372]

17 Und er brachte[H935] mich in[H413] den äußeren[H2435] Vorhof[H2691]. Und siehe[H2009], da waren Zellen[H3957] und ein Steinpflaster[H7531] ringsum[H5439 H5439] am Vorhof[H2691] gemacht[H6213]; 30[H7970] Zellen[H3957] waren auf[H413] dem Steinpflaster[H7531]. **18** Und das Steinpflaster[H7531] war zur[H413] Seite[H3802] der Tore[H8179], entsprechend[H5980] der Länge[H753] der Tore[H817915], nämlich das untere[H848116] Steinpflaster[H7531]. **19** Und er maß[H4058] die Breite[H7341] von[H4480] der Vorderseite[H6440] des Tores[H817917] des unteren[H8481] Vorhofs bis vor[H6440] den inneren[H6442] Vorhof[H2691], von[H4480]

Druckausgabe erzeugt am 05.09.2025 auf bibelkommentare.de

außen[H2351], 100[H3967] Ellen[H520]; so war es an der Ostseite[H6921] und an der Nordseite[H6828].

20 Und das Tor[H8179], das[H834] nach Norden[H6828] gerichtet[H1870 H6440] war, am äußeren[H2435] Vorhof[H2691]: Er maß[H4058] seine Länge[H753] und seine Breite[H7341]; **21** und seine Wachtzimmer, drei[H7969] auf[H4480] dieser[H6311] und drei[H7969] auf[H4480] jener Seite[H6311]; und seine Pfeiler[H352] und seine Wandvorsprünge[H361]. Es war[H1961] nach dem Maß[H4060] des ersten[H7223] Tores[H8179], 50[H2572] Ellen[H520] seine Länge[H753] und 25[H2568 H6242] Ellen[H520] die Breite[H734118]. [?][H8372] **22** Und seine Fenster[H2474] und seine Wandvorsprünge[H361] und seine Palmen[H8561] waren nach dem Maß[H4060] des Tores[H8179], das[H834] nach Osten[H6921] gerichtet[H1870 H6440] war; und auf sieben[H7651] Stufen[H4609] stieg[H5927] man hinauf[H5927], und seine Wandvorsprünge[H361] waren vor[H6440] ihnen[19]. **23** Und ein Tor[H8179] zum inneren[H6442] Vorhof[H2691] war dem Tor[H8179] nach Norden[H6828] und nach Osten[H6921] gegenüber[H5048]; und er maß[H4058] von[H4480] Tor[H8179] zu[H413] Tor[H8179] 100[H3967] Ellen[H52020].

24 Und er führte[H3212] mich nach[H1870] Süden[H1864]. Und siehe[H2009], da war ein Tor[H8179] nach[H1870] Süden[H1864]; und er maß[H4058] seine Pfeiler[H352] und seine Wandvorsprünge[H361] nach jenen[H428] Maßen[H4060]. **25** Und Fenster[H2474] waren an ihm und an seinen Wandvorsprüngen[H361] ringsherum[H5439 H5439], gleich jenen[H428] Fenstern[H2474]. Die Länge[H753] war 50[H2572] Ellen[H520] und die Breite[H7341] 25[H2568 H6242] Ellen[H520]. **26** Und sieben[H7651] Stufen[H4609] bildeten seine Stiege, und seine Wandvorsprünge[H361] waren vor[H6440] ihnen; und es hatte Palmen[H8561] an[H413] seinen Pfeilern[H352], eine[H259] auf[H4480] dieser[H6311] und eine[H259] auf[H4480] jener Seite[H6311]. [?][H5930] **27** Und ein Tor[H8179] zum inneren[H6442] Vorhof[H2691] war nach[H1870] Süden[H1864]; und er maß[H4058] vom Tor[H817921] zu[H413] dem Tor[H8179] nach[H1870] Süden[H1864]: 100[H3967] Ellen[H520]. [?][H4480]

28 Und er brachte[H935] mich durch das Südtor[H8179 H1864] in[H413] den inneren[H6442] Vorhof[H2691]. Und er maß[H4058] das Südtor[H8179 H1864] nach jenen[H428] Maßen[H4060], **29** und seine Wachtzimmer und seine Pfeiler[H352] und seine Wandvorsprünge[H361] nach jenen[H428] Maßen[H4060]. Und Fenster[H2474] waren an ihm und an seinen Wandvorsprüngen[H361] ringsherum[H5439 H5439]. Die Länge[H753] war 50[H2572] Ellen[H520] und die Breite[H7341] 25[H2568 H6242] Ellen[H520]. [?][H8372] **30** Und Wandvorsprünge[H361] waren ringsherum[H5439 H5439], die Länge[H753] 25[H2568 H6242] Ellen[H520] und die Breite[H7341] 5[H2568] Ellen[H520]. **31** Und seine Wandvorsprünge[H361] waren gegen[H413] den äußeren[H2435] Vorhof[H2691] hin; und Palmen[H8561] waren an[H413] seinen Pfeilern[H352]; und 8[H8083] Stufen[H4609] bildeten seine Stiege. [?][H4608]

32 Und er brachte[H935] mich in[H413] den inneren[H6442] Vorhof[H2691] nach[H1870] Osten[H6921]. Und er maß[H4058] das Tor[H8179] nach jenen[H428] Maßen[H4060], **33** und seine Wachtzimmer und seine Pfeiler[H352] und seine Wandvorsprünge[H361] nach jenen[H428] Maßen[H4060]. Und Fenster[H2474] waren an ihm und an seinen Wandvorsprüngen[H361] ringsherum[H5439 H5439]. Die Länge[H753] war 50[H2572] Ellen[H520] und die Breite[H7341] 25[H2568 H6242] Ellen[H520]. [?][H8372] **34** Und seine Wandvorsprünge[H361] waren gegen den äußeren[H2435] Vorhof[H2691] hin; und Palmen[H8561] waren an[H413] seinen Pfeilern[H352] auf[H4480] dieser[H6311] und auf[H4480] jener Seite[H6311]; und 8[H8083] Stufen[H4609] bildeten seine Stiege. [?][H4608]

35 Und er brachte[H935] mich zu dem Nordtor[H8179 H6828]. Und er maß[H4058] es nach jenen[H428] Maßen[H4060]: [?][H413] **36** seine Wachtzimmer, seine Pfeiler[H352] und seine Wandvorsprünge[H361]. Und Fenster[H2474] waren an ihm ringsherum[H5439 H5439]. Die Länge[H753] war 50[H2572] Ellen[H520] und die Breite[H7341] 25[H2568 H6242] Ellen[H520]. [?][H8372] **37** Und seine Pfeiler[H352] waren nach dem äußeren[H2435] Vorhof[H2691] zu; und Palmen[H8561] waren an[H413] seinen Pfeilern[H352] auf[H4480] dieser[H6311] und auf[H4480] jener Seite[H6311]; und 8[H8083] Stufen[H4609] bildeten seine Stiege. [?][H4608]

38 Und eine Zelle[H3957] und ihr Eingang[H6607] war an den Pfeilern[H352] der Tore[H8179]; dort[H8033] spülte[H1740] man das Brandopfer[H5930] ab[H1740]. **39** Und in der Torhalle[H197 H8179] waren zwei[H8147] Tische[H7979] auf[H4480] dieser[H6311] und zwei[H8147] Tische[H7979] auf[H4480] jener Seite[H6311], um auf[H413] dieselben das geschlachtete Brandopfer[H5930] und Sündopfer[H2403] und Schuldopfer[H817] zu legen[22]. [?][H7819] **40** Und draußen[H4480 H2351], an[H413] der für den zum Toreingang[H6607 H8179] Hinaufgehenden[H5927] nördlich[H6828] liegenden Seite[H380223], waren zwei[H8147] Tische[H7979]; und an[H413] der anderen[H312] Seite[H380224] der Torhalle[H197 H8179] zwei[H8147] Tische[H7979]: **41** vier[H702] Tische[H7979] auf[H4480] dieser[H6311] und vier[H702] Tische[H7979] auf[H4480] jener Seite[H6311], an der Seite[H380225] des Tores[H8179]: 8[H8083] Tische[H7979], auf[H413] die man das

Druckausgabe erzeugt am 05.09.2025 auf bibelkommentare.de

geschlachtete[H7819] Fleisch legte. **42** Und bei der Stiege waren vier[H702] Tische[H7979] aus behauenen[H1496] Steinen[H68], anderthalb[H259 H2677] Ellen[H520] lang[H753] und anderthalb[H259 H2677] Ellen[H520] breit[H7341] und eine[H259] Elle[H520] hoch[H1363]; auf[H413] diese[H1992] legte[H3240] man die Geräte[H3627], womit[H834] man das Brandopfer[H5930] und das Schlachtopfer[H2077] schlachtete[H7819]. [?][H4608] **43** Und die Doppelpflöcke[H824026], eine[H259] Handbreit[H2948] lang, waren ringsherum[H5439 H5439] am Torhaus befestigt[H3559]; und auf[H413] die Tische[H7979] kam das Opferfleisch[H1320 H7133]. [?][H1004]

44 Und außerhalb[H4480 H2351] des inneren[H6442] Tores[H8179] waren zwei Zellen[H3957] im inneren[H6442] Vorhof[H2691]: eine an[H834 H413] der Seite[H380227] des Nordtores[H8179 H6828] und ihre Vorderseite[H6440] nach[H1870] Süden[H1864]; eine[H259] an[H413] der Seite[H380228] des Südtores[29] in der Richtung nach[H1870] Norden[H6828]. [?][H7891] [?][H8179 H6921] [?][H6440] **45** Und er sprach[H1696] zu[H413] mir: Diese[H2090] Zelle[H3957], deren[H834] Vorderseite[H6440] nach[H1870] Süden[H1864] liegt, ist für die Priester[H3548], die der Hut des Hauses[H1004] warten. [?][H4931] [?][H8104] **46** Und die Zelle[H3957], deren[H834] Vorderseite[H6440] nach[H1870] Norden[H6828] liegt, ist für die Priester[H3548], die der Hut des Altars[H4196] warten. Das[H1992] sind die Söhne[H1121] Zadoks[H6659], die aus[H4480] den Söhnen[H1121] Levis[H3878] dem HERRN[H3068] nahen[H7131], um ihm zu dienen[H8334]. [?][H4931] [?][H8104] **47** Und er maß[H4058] den Vorhof[H2691]: die Länge[H753] 100[H3967] Ellen[H520] und die Breite[H7341] 100 Ellen[H520], ein Viereck[H7251]. Und der Altar[H4196] war vor[H6440] dem Haus[H1004]. [?][H3967]

48 Und er brachte[H935] mich zur[H413] Halle[H197] des Hauses[H1004]. Und er maß[H4058] den Pfeiler[H35230] der Halle[H197]: 5[H2568] Ellen[H520] auf[H4480] dieser[H6311] und 5[H2568] Ellen[H520] auf[H4480] jener Seite[H6311]; und die Breite[H7341] des Tores[H8179]: 3[H7969] Ellen[H520] auf[H4480] dieser[H6311] und 3[H7969] Ellen[H520] auf[H4480] jener Seite[H6311]. **49** Die Länge[H753] der Halle[H197] war 20[H6242] Ellen[H520] und die Breite[H7341] 11[H6249 H6240] Ellen[H520], und zwar an den Stufen[H4609], auf denen[H834] man zu[H5921] ihr hinaufstieg[H5927]. Und Säulen[H5982] waren an[H413] den Pfeilern[H352], eine[H259] auf[H4480] dieser[H6311] und eine[H259] auf[H4480] jener Seite[H6311].

Fußnoten

1. die Ringmauer des äußeren Vorhofs
2. die alte hebr. Elle von 7 Handbreiten
3. der Dicke des Baues (d.h. der Mauer, V. 5) entsprechend
4. für die Torwache
5. d.h. die zweite Schwelle am Ausgang des Torgebäudes in den äußeren Vorhof
6. O. 6 Ellen, für die Tiefe des inneren Raumes
7. für die Tiefe des äußeren Raumes
8. d.h. des östlichen Torgebäudes (V. 6)
9. d.h. viell. eines jeden der beiden bedeckten Teile des Torweges, in dessen Mitte ein unbedeckter Raum war
10. W. eine Grenze
11. d.i. die Breite des ganzen Torgebäudes, die an beiden Seiten des Torweges befindlichen Wachtzimmer inbegriffen
12. Eig. machte
13. Das war die Länge oder Tiefe des ganzen Osttorgebäudes
14. Eig. geschlossene; vergl. 1. Kön. 6,4
15. d.h. die Breite des Pflasters innerhalb der Ringmauer entsprach der Tiefe der Torgebäude des äußeren Vorhofs
16. Der äußere Vorhof lag tiefer als der innere
17. Eig. von vor dem Tor
18. Vergl. V. 13
19. d.h. vor den Stufen
20. wie V. 19
21. d.h. von dem soeben beschriebenen Tore des äußeren Vorhofs
22. W. um auf dieselben hin das Brandopfer usw. zu schlachten; so auch V. 41
23. Eig. Schulter: der äußere Vorsprung, den die Torhalle bildete. (Diese Beschreibung bezieht sich auf alle drei Tore des inneren Vorhofs)
24. Eig. Schulter: der äußere Vorsprung, den die Torhalle bildete. (Diese Beschreibung bezieht sich auf alle drei Tore des inneren Vorhofs)

Druckausgabe erzeugt am 05.09.2025 auf bibelkommentare.de

25. Eig. auf jener Seite der Schulter
26. zum Aufhängen der geschlachteten Tiere
27. W. Schulter; wie V. 18 u. 40
28. W. Schulter; wie V. 18 u. 40
29. So nach der alexandr. Übersetzung. Im hebr. Text steht: waren die Zellen der Sänger im inneren Vorhof, der an der Seite des Nordtores war, und ihre Vorderseite nach Süden; eine an der Seite des Osttores
30. d.h. das Pfeilerwerk: zwei Pfeiler von je 5 Ellen Breite

Druckausgabe erzeugt am 05.09.2025 auf bibelkommentare.de